

ΠΟΥ ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ Ο ΚΕΜΑΛ;¹

Οι Τούρκοι περιμένουν με αγωνία την έκδοση του βιβλίου του συγγραφέα Fatih Bayhan με τίτλο *Mustafa'dan Kema'le, Ataturk'un Buyuk Sirri* (Από τον Μουσταφά στον Κεμάλ, Το μεγάλο μυστικό του Ατατούρκ).

Ο συγγραφέας ερεύνησε τα οθωμανικά αρχεία, από όπου πήρε επίσημα έγγραφα για την καταγωγή του Κεμάλ. Βάσει των στοιχείων που έχει στη διάθεσή του ο συγγραφέας, ο Κεμάλ γεννήθηκε στο Akcadag της πόλης Μαλάτια (Μελιτνή). Το επώνυμο της οικογένειας ήταν Cakirogullari. Πατέρας του Κεμάλ ήταν ο Mehmet Resat Bey, γνωστός με το ψευδώνυμο Mam0. Το όνομα της μητέρας του ήταν Ayse. Ο πατέρας ήταν μέλος της Teskilat-I Mahsusa, της μυστικής υπηρεσίας που αργότερα ονομάστηκε MIT.

Τα στοιχεία αυτά ανατρέπουν όλα όσα γνωρίζαμε μέχρι τώρα για την οικογένειά του. Η φερόμενη ως μητέρα του Zubeyde hanım στην πραγματικότητα ήταν θεία του. Σε νεαρή ηλικία την απήγαγαν οι τσέτες για ένα χρονικό διάστημα. Η οικογένειά της για να γλιτώσει από τα σχόλια την πάντρεψε με τον Ali Riza Efendi, που εργαζόταν στα κτήματά τους. Αμέσως μετά το γάμο έστειλαν το ζευγάρι στη Θεσσαλονίκη.

Όταν ο Κεμάλ ήταν πέντε ετών δολοφονήθηκε ο πατέρας του και η μητέρα του τον πήρε και πήγε στη Θεσσαλονίκη δίπλα στην Zubeyde. Μετά το θάνατο της Ayse, η Zubeyde και ο Ali Riza υιοθέτησαν το μικρό ορφανό.

Η επίσημη ιστορία για τον Κεμάλ ξεκινά από την υιοθεσία του και μετά. Γονείς του φέρονται η Zubeyde και ο Ali Riza.

Ο συγγραφέας υποστηρίζει ότι ο Κεμάλ επισκέφθηκε τη Μαλάτια το 1931 και γνώρισε τους συγγενείς του. Δηλαδή την αδελφή του Makbule και τον αδελφό του Omer.

Η θετή κόρη του Κεμάλ Ulku Adatepe, που σκοτώθηκε πρόσφατα σε τροχαίο ατύχημα, είχε δηλώσει στους δημοσιογράφους, σε μεγάλη εκδήλωση που οργανώθηκε στη Μαλάτια για την επέτειο της Δημοκρατίας το 2007, ότι η οικογένειά του μετακόμισε από το Akcadag στη Θεσσαλονίκη. Η είδηση είχε δημοσιευτεί στην εφημερίδα *Yeni Haber* της Μαλάτιας στις 10/10/2007.

Ο συγγραφέας έχει γράψει έργα για τη σύζυγο του Κεμάλ Λατιφέ και τον μεγάλο έρωτά του για τη Φικριγιέ. Φαίνεται ότι το ενδιαφέρον του εστιάζεται στον Κεμάλ και στην καταγωγή του.

Οι πληροφορίες αυτές που δημοσιεύτηκαν στην εφημερίδα *Ραντικάλ*, όπως ήταν φυσικό, προκάλεσαν ποικίλα σχόλια. Αναμφισβήτητα η καταγωγή του Κεμάλ κρύβει κάποιο μυστικό. Γιατί άλλα λέει η επίσημη ιστορία και άλλα αποκαλύπτονται κατά διαστήματα. Όπως για παράδειγμα η εφημερίδα *Ζαγαλίσια* έγραψε ότι ο Κεμάλ δε γεννήθηκε στο σπίτι της Θεσσαλονίκης, αλλά στον Λαγκαδά. Επίσης, στον τουρκικό Τύπο διατυπώνονται ερωτηματικά για το αν ο Κεμάλ ήταν κουρδικής ή αρμενικής καταγωγής.

Μήπως πρέπει να ψάξουμε κι εμείς τα αρχεία της Θεσσαλονίκης για να βοηθήσουμε να διαλευκανθεί το πέπλο μυστηρίου γύρω από το πρόσωπο του Κεμάλ; Γιατί αν πράγματι γεννήθηκε στη Μαλάτια, τότε θα παύσει να είναι τόπος προσκυνήματος το σπίτι της Θεσσαλονίκης. Μήπως η επίσημη ιστοριογραφία έφτιαξε αυτό το σενάριο της γενέτειρας για να τροφοδοτεί ένα συγκεκριμένο όραμα στο λαό;

1. Τουρκικά ΜΜΕ, Αύγουστος 2012.

ΒΙΒΛΙΟ ΒΟΜΒΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΕΜΑΛ

*Was Atatürk an Armenian?*¹

The Radikal daily has started quite an interesting discussion about the family origins of Mustafa Kemal Atatürk, the founder of the Turkish Republic. Radikal reported, according to the forthcoming book "From Mustafa to Kemal: Atatürk's Big Secret" by Fatih Bayhan, that the family origins of Atatürk do not lie in Thessaloniki, as is commonly believed, but instead in the eastern province of Malatya. Bayhan claims that Atatürk's family immigrated to Thessaloniki from Malatya.



According to this new version of his life, Atatürk's true father and mother were people who lived in Malatya and Atatürk's acknowledged mother, Zübeyde Hanım, was actually his aunt. The writer claims that Atatürk was sent to Thessaloniki when his actual father died and was adopted by Zübeyde Hanım when his mother died. The book is said to be based on official governmental records and documents that are set to be made public for the first time.

I do not want to bother you with all these details any more. This allegation of course needs to be proven. However, I would not be surprised if it turns out to be true. Much of history in Turkey is based on so many lies and legends, all of which were created to deny some fundamental facts in our past. Turkish official history "writers" never hesitated to bend history according to the needs of our official ideology and the state's so-called "higher interests."

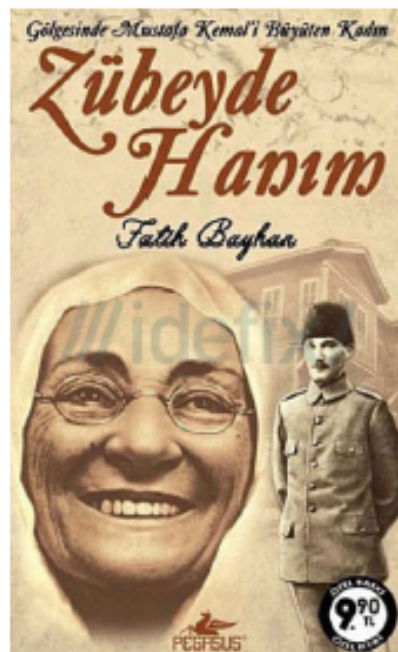
Malatya was one of the provinces which were heavily populated by Armenians in the past. If this new version of Atatürk's origins is true, the first question to come to mind is why the history writers fabricated the well-known version of his life. Did they write the official version to disassociate Atatürk from Anatolian Armenians? If the new story is true, there must be a reason.



1. <http://www.todayszaman.com/columnist-290227-was-ataturk-an-armenian.html>
<http://m.radikal.com.tr/iphone/NewsDetail.aspx?ArticleID=125147&CategoryIDs=6>
<http://haber.gazetevatan.com/ataturk-aslen-malatyalii-iddiasi/475329/7/Haber#.UDe14MHN8mA>

The facts of Turkish history are still surrounded by many taboos, some of which have caused loss of life. You know how the tragic events leading to the assassination of Hrant Dink began. He simply dared to say that Atatürk's adopted daughter Sabiha Gökçen was indeed an Armenian orphan. And this revelation was followed a lynching campaign and he was killed after that.

Nowadays the walls around the taboos which surround our history seem to be weakening. Ayhan Aktar keeps writing about some taboos in our history. One of the stories he tells is about the Dardanelles wars. According to Aktar, one of the heroes of this war was Cpt. Sarkis Torosyan, a citizen of Armenian descent in the Ottoman Empire. Torosyan's story is a heartbreaking one. Torosyan was a much-decorated gunner wounded while defending the Dardanelles. He was later transferred to the area where his family had been deported, modern-day Palestine. There he discovered his sister in rags and heard his fiancée was dying of tuberculosis. He learned that his parents had been killed along the way. While he was defending his country to the death, his family and loved ones had been forcefully evicted from their homes.



Βιβλίο του Bayhan για τη μητριά του Κεμάλ

This story is of course not written in any schoolbooks, nor is it known by many people in Turkey. Some may think this story is just a tiny detail in Turkish history, but I think it's a very significant and important one. The real story of an Armenian captain who fought a heroic war in the Dardanelles is a huge burden on the Turkish conscience. This is because this one single event has the capacity to bring up all of our painful memories about our long-lost neighbors and about our past.

As I repeatedly said in this column before, people confront their past by opening their hearts to the stories of others, by feeling the pain and anguish they suffered -- a process which has already started in Turkey and in which we have a very long way to go.